

المؤتمر العربي الرفيع المستوى حول التقدم المحرز في تنفيذ إعلان ومنهاج عمل بيجين بعد عشرين عاماً:  
نحو العدالة والمساواة للنساء في المنطقة العربية  
القاهرة، ٢-٣ شباط/ فبراير ٢٠١٥ -- فندق سوفيتل الجزيرة

**Arab High Level Conference on Beijing+20: Towards Justice and Equality for Women in the Arab Region**  
Cairo, 2-3 February 2015 -- Sofitel Hotel -- El-Gezirah

**مقترح جدول الأعمال -- Provisional Agenda**

Day One: Monday 2 February 2015		اليوم الأول: الاثنين ٢ شباط/ فبراير ٢٠١٥	
08:00 10:00	Registration of participants and distribution of folders	تسجيل الوفود والمشاركين و تسليم وثائق المؤتمر	08:00 10:00
10:00 11:15	<b>Opening ceremony</b> H.E. Mr. Nabil Al-Arabi, Secretary General of League of Arab States H.E. Ms. Rima Khalaf, Under-Secretary General and Executive Secretary of UN-ESCWA H.E. Ms. Phumzile Mlambo-Ngcuka, Under-Secretary General and Executive Director of UN-Women Keynote Speaker: Distinguished Arab Actress Mrs Nidal Al-Ashkar	<b>الجلسة الافتتاحية</b> معالي السيد نبيل العربي، الأمين العام، جامعة الدول العربية معالي السيدة ريم خلف، وكيلة الأمين العام للأمم المتحدة والأمينة التنفيذية للجنة الأمم المتحدة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا (الإسكوا) سعادة السيدة فومزيلي ملامبو نغوكا، وكيلة الأمين العام للأمم المتحدة والمديرة التنفيذية لهيئة الأمم المتحدة للمرأة المتحدثة الرئيسية، الفنانة العربية القديرة، السيدة نضال الأشقر	10:00 11:15
11:15 11:45	<b>Coffee Break</b>	استراحة	11:15 11:45

11:45 12:15	<b>Session One: Organizational Issues, nomination of Drafting Committee Members, and Adoption of the Agenda</b>	<b>الجلسة الأولى:</b> الإجراءات التنظيمية وتسمية أعضاء لجنة الصياغة واعتماد "جدول الأعمال"	11:45 12:15
12:15 14:00	<b>Session Two:</b> <b>National Achievements and Challenges in the Implementation of Beijing Declaration and Platform for Action:</b> Brief statements of Member Countries	<b>الجلسة الثانية:</b> الإنجازات والتحديات الوطنية في تنفيذ إعلان ومنهاج عمل بيجين: مداخلات موجزة من الدول الأعضاء	12:15 14:00
14:00 15:00	<b>Lunch Break</b>	استراحة غداء	14:00 15:00
15:00	<b>Side Meetings of the Drafting Committee held between 15:00 and 19:00</b>	اجتماعات جانبية للجنة الصياغة بين الساعة الثالثة والساعة السابعة مساءً	15:00
15:00 15:45	<b>Session Three:</b> <b>Presentation and adoption of Arab Regional Synthesis Report on Progress Achieved in the Implementation of Beijing Platform of Action at 20 years</b> Ms. Samira Atallah, Director of ESCWA Center for Women; and Ms. Inas Mekkawy, Director of Department of Women, Family, and Childhood, League of Arab States	<b>الجلسة الثالثة:</b> عرض واعتماد التقرير الاقليمي العربي حول التقدم المحرز لتطبيق اعلان ومنهاج عمل بيجين بعد مرور عشرين عاماً السيدة سميرة عطالله، مديرة شعبة مركز المرأة في الإسكوا؛ والسيدة ايناس مكاوي، مديرة إدارة المرأة والأسرة والطفولة، جامعة الدول العربية	15:00 15:45
15:45 17:30	<b>Session Four:</b> <b>Global Processes and the Achievement of Gender Equality and Women's Empowerment</b>  <i>Gender priorities and women's issues in the Programme of Action of the International Conference on Population and Development:</i> Ms. Karima El-Korri, Chief of Population and Social Development Section, ESCWA <i>Gender issues in the Sustainable Development Goals and the post-2015 agenda:</i> Mr. Francois Farah, Executive Adviser on ICPD Beyond 2014, and Post 2015 Development Agenda, United Nations Population Fund (UNFPA) <i>Beijing+20 and the review on the UN Security Council Resolution 1325 (2000) on Women, Peace and Security after 15 years:</i> Ms. Maya Morsy, Gender Practice Team Leader for the Arab Region, UNDP Regional Office	<b>الجلسة الرابعة:</b> المسارات الدولية الموازية: مرحلة مفصلية في تحقيق المساواة بين الجنسين وتمكين المرأة  أولويات وقضايا المرأة في برنامج عمل مؤتمر القاهرة للسكان بعد عشرين عاماً السيدة كريمة القرّي، رئيسة قسم السكان والتنمية الاجتماعية، الإسكوا  إدراج قضايا النوع الاجتماعي في أهداف التنمية المستدامة وأجندة التنمية ما بعد ٢٠١٥ السيد فرنسوا فرح، المستشار التنفيذي لمراجعة برنامج عمل مؤتمر القاهرة للسكان بعد ٢٠١٤ وأجندة التنمية ما بعد ٢٠١٥، صندوق الأمم المتحدة للسكان  مسار بيجين ومراجعة قرار مجلس الأمن رقم ١٣٢٥ (٢٠٠٠) حول المرأة والسلام والأمن بعد ١٥ عاماً السيدة مايا مرسى، مستشارة اقليمية لسياسات النوع الاجتماعي وتمكين المرأة برنامج الأمم المتحدة الإنمائي- المكتب الإقليمي	15:45 17:30
17:30	<b>Conclusion of Day One</b>	اختتام فعاليات اليوم الأول	17:30

Day Two: Tuesday 3 February 2015		اليوم الثاني: الثلاثاء ٣ شباط/ فبراير ٢٠١٥	
09:00 11:00	<p><b>Session Five:</b> <b>Emerging issues in the Arab region and the Implementation of Beijing Platform for Action</b></p> <p><i>Economic developments and women's participation in the labor market</i> H.E. Ms. Majida Al-Masri, Former Minister of Social Affairs, Palestine</p> <p><i>Gender issues and GBV in the context of conflict and forced migration</i> Mr. Mohammad Naciri, Acting Regional Director, Arab States Regional Office, UN-Women</p> <p><i>Gender issues and Arab women in the Media and public discourse</i> Ms. Hatoon Al-Fassi; Professor in Women's History, and Contributor to Al-Riyadh Newspaper, Kingdom of Saudi Arabia</p>	<p><b>الجلسة الخامسة:</b></p> <p>التحولات الراهنة في المنطقة العربية وتأثيرها على مسار بيجين</p> <p>انعكاس التحولات الاقتصادية على أوضاع المرأة ومنحى التنمية الاجتماعية في المنطقة العربية</p> <p>معالي السيدة ماجدة المصري، وزيرة سابقة للشؤون الاجتماعية، دولة فلسطين</p> <p>أثر النزاعات والتهجير القسري على النساء والفتيات وتساعد حالات العنف القائم على أساس النوع الاجتماعي</p> <p>السيد محمد الناصري، مدير المكتب الإقليمي للدول العربية بالإناية، هيئة الأمم المتحدة للمرأة</p> <p>قضايا المرأة العربية في الإعلام و الخطاب العام</p> <p>السيدة هتون أجواد الفاسي، أستاذة في تاريخ المرأة وكاتبة في جريدة الرياض، المملكة العربية السعودية</p>	09:00 11:00
11:00 11:30	<b>Coffee Break</b>	استراحة	11:00 11:30
11:30 13:30	<p><b>Session Six:</b> <b>Moving Foreword: Future perspectives on full implementation of Beijing Platform for Action in the Arab Region</b></p> <p>Policy statements by Member Countries, and International and Regional Organizations</p>	<p><b>الجلسة السادسة:</b></p> <p>نظرة مستقبلية: إقتراحات وخطوات مستقبلية نحو تنفيذ تام ومتكامل لإعلان ومنهاج عمل بيجين في المنطقة العربية</p> <p>مداخلات الدول الأعضاء والمنظمات الدولية والاقليمية المشاركة</p>	11:30 13:30
13:30 15:00	<b>Lunch Break</b>	استراحة غداء	13:30 15:00
14:15 15:00	<p><b>Side Meeting: Briefing for Civil Society Organizations on 59<sup>th</sup> Session of the Commission on the Status of Women</b></p> <p>Ms. Soon-Young Yoon, UN Representative International alliance for Women</p>	<p>اجتماع جانبي: عرض مخصّص لمنظمات المجتمع المدني المشاركة حول الدورة التاسعة والخمسين للجنة المرأة في الأمم المتحدة</p> <p>السيدة سون يونغ يون، ممثلة التحالف الدولي للمرأة لدى الأمم المتحدة</p>	14:15 15:00
15:00 15:30	<p><b>Session Seven:</b> <b>Presentation of consolidated statement of participating Arab</b></p>	<p><b>الجلسة السابعة:</b></p> <p>تقديم بيان موحد لمنظمات المجتمع المدني العربية المشاركة</p>	15:00 15:30

	<b>Civil Society Organizations</b>		
<b>15:30</b> <b>16:00</b>	<b>Coffee Break</b>		<b>15:30</b> <b>16:00</b>
<b>16:00</b> <b>17:00</b>	<b><u>Session Eight:</u></b>  <b>Presentation and adoption of <i>Arab Declaration on Reaffirming Commitment to the Implementation of Beijing Platform for Action</i></b>	<b>الجلسة الثامنة:</b>  تقديم واعتماد الإعلان العربي حول تجديد الالتزام في تطبيق منهاج عمل بيجين	<b>16:00</b> <b>17:00</b>
<b>17:00</b> <b>17:30</b>	<b><u>Closing Session</u></b> <b>Concluding Recommendations and Closing Ceremony</b>	<b>الجلسة الختامية:</b> التوصيات واختتام المؤتمر	<b>17:00</b> <b>17:30</b>